



ضوابط تسجيل اسم مكة
المكرمة أو اسم المدينة المنورة،
أو الحرمين الشريفين أو الحرمين
أو ما شابهها في المملكة
كعلامة تجارية.



Rules Governing the Registration of the Names “Makkah Al-Mukarramah”, “Al-Madinah Al-Munawwarah”, “Al-Haramain Sharifain”, “Al-Haramain”, or Similar Names as Trademarks in the Kingdom.

Issued by the Board of Directors of the Saudi Authority for Intellectual Property No. 03/30/2024, dated 29/11/1445H, corresponding to 06/06/2024.

ضوابط تسجيل اسم مكة المكرمة أو اسم المدينة المنورة، أو الحرمين الشريفين أو الحرمين ما شابهها في المملكة كعلامة تجارية.

الصادرة بقرار مجلس إدارة الهيئة السعودية للملكية الفكرية رقم (2024/30/03) وتاريخ 1445/11/29 هـ الموافق 2024/06/06 م.

يمكن الاطلاع على الوثيقة الرسمية من خلال الموقع الإلكتروني للمركز الوطني للوثائق والمحفوظات

ترجمة غير رسمية

Unofficial Translation

Version (1)



First: Any application for the registration of a trademark that includes the name "Makkah Al-Mukarramah", "Al-Madinah Al-Munawwarah", "Al-Haramain Al-Sharifain", "Al-Haramain", "Al-Haram", or any similar names, whether in Arabic or any other language, shall be subject to the following conditions: 1. The trademark shall be associated with a major, distinctive, and high-quality real estate or services project located in the two regions. 2. The name referred to in paragraph (First) shall constitute one of the components of the trademark and shall not constitute the essential element thereof. 3. The use of the name referred to in paragraph (First) in the trademark shall not cause confusion regarding the source or origin of the goods or services.	أولاً: يخضع طلب تسجيل العلامة التجارية المتضمنة اسم مكة المكرمة أو اسم المدينة المنورة، أو الحرمين الشريفين، أو الحرمين، أو الحرم أو ما شابهها، سواءً باللغة العربية أو أي لغة أخرى للضوابط التالية: 1. أن تكون العلامة التجارية مرتبطة بمشروع عقاري أو خدمي كبير ونوعي ومميز في المنطقتين. 2. أن يكون الاسم المشار إليه في (أولاً) إحدى مكونات العلامة التجارية وليس العنصر الجوهري فيها. 3. ألا يحدث استعمال الاسم المشار إليه في (أولاً) في العلامة التجارية لبساً فيما يتعلق بمصدر أو أصل السلع أو الخدمات.
Second: These Rules shall apply to applications for the transfer of ownership of a trademark registered in accordance with these Rules, as well as to any other legal dispositions.	ثانياً: تسري هذه الضوابط على طلبات انتقال ملكية العلامة التجارية – المسجلة وفقاً لهذه الضوابط- أو أي تصرفات نظامية أخرى.
Third: The owner of the trademark registered pursuant to these Rules shall, when using the trademark, not prejudice or distort the image or reputation of the geographical area whose name is used in the trademark.	ثالثاً: يلتزم مالك العلامة التجارية المسجلة بناءً على هذه الضوابط عند استعمالها بعدم الإضرار أو التشويه بصورة أو سمعة المنطقة الجغرافية المستخدم اسمها في العلامة التجارية.
Fourth: The registration of the trademark under these Rules shall not grant the trademark owner an exclusive right to the	رابعاً: لا يمنح تسجيل العلامة التجارية بناءً على هذه الضوابط حقاً استثنائياً لمالك العلامة التجارية في



name incorporated therein, nor shall it authorize the owner to prevent others from using such name.	الاسم المستخدم فيها، ولا يخوله منع الغير من استخدام هذا الاسم.
Fifth: A certification mark or a collective mark requested for registration as a geographical indication may be registered.	خامسًا: يجوز تسجيل علامة المصادقة أو العلامة الجماعية التي يطلب تسجيلها كمؤشر جغرافي.
Sixth: These Rules shall apply to trademark registration applications in respect of which no decision has been issued prior to the issuance of these Rules.	سادسًا: تسري هذه الضوابط على طلبات تسجيل العلامات التجارية التي لم يبت فيها قبل صدور الضوابط.
Seventh: The Chief Executive Officer of the Saudi Authority for Intellectual Property shall issue the decisions necessary for the implementation of these Rules.	سابعًا: يصدر الرئيس التنفيذي للهيئة القرارات اللازمة لتنفيذ هذه الضوابط.
Eighth: These Rules shall be published in the Official Gazette and shall enter into force as of the date of their publication.	ثامنًا: تنشر هذه الضوابط في الجريدة الرسمية، ويعمل بها من تاريخ نشرها.

انتهى

يمكن الاطلاع على الوثيقة الرسمية من خلال الموقع الإلكتروني للمركز الوطني للوثائق والمحفوظات

ترجمة غير رسمية

Unofficial Translation

Version (1)

